

CURRICULUM VITAE—Anna De Biasio

Posizione accademica: Ricercatrice di Letteratura Anglo-Americana

Dipartimento di Lingue, Letterature Straniere e Comunicazione – Università di Bergamo

P.zza Rosate 2, 24129 Bergamo – Tel. 0352052705 – Email: anna.de-biasio@unibg.it

Istruzione e concorsi

- Ottobre 1998 – Laurea in Lingua e Letteratura Anglo-Americana, Università Ca' Foscari di Venezia, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere (punteggio: 110/110 e lode).
- Giugno 2000 – Abilitazione all'insegnamento della Lingua e Letteratura Inglese nella Scuola Secondaria con concorso nazionale ordinario.
- Febbraio 2004 – Dottorato di Ricerca in Anglistica presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere di Venezia.

Soggiorni di ricerca all'estero e borse di studio

- Novembre 1993-Febbraio 1994
Soggiorno di studio, Skidmore College, Saratoga Springs, N.Y., USA
- Ottobre 1994-Novembre 1995
Borsa di studio Erasmus, University of Nottingham, U. K
- 2000 Borsa di studio "Giovani Ricercatori", Miur-Università di Venezia
2000-2001
- Borsa di scambio "English Abroad Program", Università di California, Berkeley (USA)
Settembre-Dicembre 2002
- "Visiting Student Researcher", Department of English, Università of California, Berkeley (USA)
Luglio 2007
- Summer School, Clinton Institute for American Studies, University College Dublin (Irlanda)
Giugno 2009
- Summer School, Futures of American Studies Institute, Dartmouth College, New Hampshire (USA)

Convegni recenti:

- 12-13 novembre 2009. *Gender & Queerdom: I linguaggi delle identità 1999-2009*, Università degli Studi di Bergamo

- 9-10 settembre 2010. *The City of the Soul: The Literary Making of Rome*, Convegno Internazionale, Istituto Svedese di Studi Classici di Roma
- 2 maggio 2011. *Declinare al maschile: Percorsi negli studi sulla maschilità*, Giornata di studi, Università degli Studi di Bergamo
- 7-10 luglio 2011. *Transforming Henry James: The Fifth International Conference of the Henry James Society*, John Cabot University, Roma
- 8 ottobre 2011. *Des corps masculins entre textualité et matérialité*, Colloque international, Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, Parigi
- 26-29 ottobre 2011. *Democracy and Difference: The United States in Multidisciplinary and Comparative Perspective*, Convegno Internazionale AISNA, Università degli Studi di Trento
- 27-28 novembre 2012. *I campi artistici: oggetti, metodi, prospettive vent'anni dopo* Le regole dell'arte di *Pierre Bourdieu*, Convegno internazionale, Università degli Studi di Bergamo
- 11-13 dicembre 2012. *Conflitti generazionali: Scene antiche e orizzonti moderni*, Convegno, Università degli Studi di Padova
- 7 marzo 2013. *Henry James: State of the Art*, Seminario, Università L'Orientale, Napoli
- 25-26 aprile 2014. *Created Equal? 2014 IAAS Annual Conference*, Galway, Ireland
- 23-24 ottobre 2014. *HawthornEurope. Transatlantic Conversations*. Convegno internazionale, Macerata
- 20 novembre 2014. *Tempo di serie. La temporalità nella narrazione seriale*, Convegno, Università degli Studi di Bergamo
- 5-6 maggio 2015. *Scritture della Grande Guerra*, Convegno, Università degli Studi di Padova
- 24-26 settembre 2015. *Harbors. Flows and Migrations of Peoples*, 23rd AISNA Biennial Conference, Università degli Studi di Napoli
- 25 novembre 2015. *Femminile e violenza. Femmes fatales, ero**e, guerriere, criminali*, Convegno, Università degli Studi di Bergamo
- 19 gennaio 2016. “Serie TV americane e legittimazione artistica: il caso di *Mad Men*”, “Seminari di cinema e letteratura, Università di Padova.
- 25 febbraio 2016. “Nella zona proibita: scritture femminili statunitensi della WWI”, *Narrazioni e immagini delle donne in Guerra*, Convegno, Università degli Studi di Padova
- 20-22 ottobre 2016 “Calling the Master Out: Joyce Carol Oates’s Rewriting of Henry James”, Convegno internazionale “Reading Henry James in the Twenty-First Century: Heritage and Transmission”, The American University of Paris

- 22 novembre 2016. “*Quando l’eroe è donna: Margaret Fuller (1810-1850) nella cultura americana*”, nell’ambito del seminario “*The Home of the Brave*”, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano
- 28-30 settembre 2017. “‘I was always embarrassed by the words sacred, glorious, and sacrifice’: Tradurre le scrittrici statunitensi della WWI”, Convegno “Found in Translation: Translation as Cultural Dissemination from the Middle Ages to the New Millennium”, Università di Bergamo
- 28 settembre 2018. Relazione dal titolo “Maschilità e letteratura: uno sguardo dagli USA”, Giornata di studi “Masculinités dans la littérature italienne contemporaine”, Università Paris-Nanterre

Pubblicazioni: saggi e monografie

- “‘Bright With Reflected Color:’ The Woman As Portrait in Henry James’s ‘Travelling Companions’ (1870)” *Igitur*, 1, 1 (2000): 29-43.
- "Appunti sui primi studi americanistici in Italia: Gustavo Strafforello e il suo Manuale di letteratura americana (1884)", *Annali di Ca' Foscari*, 39, 1-2 (2000), 113-133.
- "Eastlake, Elinor", "Petersen Strong, Kay", "Renfrew, Dottie", profili critici di *The Group* (1963) di Mary MacCarthy, in *Dizionario dei personaggi letterari*, Torino: Utet, 2003, 557, 1534-35, 1648-49.
- “The Glamour of Agony: Visual Representations from *The Marble Faun* (1860) to *The Wings of the Dove* (1902), in *Igitur*, gennaio-dicembre 2003, 59-76.
- “If Emerson’s Nature Becomes a ‘Dolce Madre’: A Nineteenth-Century Italian (Mis)Translation”, in *Emerson at 200*, a cura di Giorgio Mariani et al., Roma: Aracne 2004, 105-112.
- *Romanzi e musei. Nathaniel Hawthorne, Henry James e il rapporto con l’arte*, Venezia: Istituto Veneto di Scienze, Lettere e Arti, 2006.
- “The Innocents Abroad e l’Europa: un anti-diario di viaggio”, in *Giornate particolari. Diari, cronache e memorie*, a cura di Bianca Tarozzi, Verona: Ombre corte, 2006, 139-151.
- “A Transnational Patriot: Vachel Lindsay Between Cultural Ecumenism and a Usable Past”, in *American Solitudes: Individual, National, Transnational*, a cura di Donatella Izzo et al., Roma: Carocci, 2007, 357-364.
- “Vachel Lindsay, architetto di sogni americani”, postfazione a Vachel Lindsay, *L’arte del film*, Venezia: Marsilio, 2008, 227-247.
- “Art and the Production of Value in Henry James’s *The Outcry* (1911)”, in *Revisionary*

Interventions into Henry James, a cura di Donatella Izzo, Napoli: Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", 2008, 89-116.

- “‘The Catalogues Are Finished’: Travelling in Venice According to James”, in *Tracing Henry James*, a cura di Greg Zacharias e Melanie Ross, Newcastle Upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2008, 304-315.
- “Gender Trouble in Venice: *A Fearful Responsibility* (1881) di W. D. Howells”, in *Queerdom: Gender Displacements in a Transnational Context*, a cura di Mario Corona e Donatella Izzo, Bergamo: Bergamo University Press, 2009, 17-36.
- “Venezia è un’eterotopia: Uno sguardo americano”, in *Naturaleartificiale. Il palinsesto urbano*, a cura di Rossana Bonadei, Bergamo: Lubrina, 2009, 99-211.
- “L’art du (dans le) roman comme coup d’État symbolique? Henry James croise Paul Bourget”, in *L’espace culturel transnational*, a cura di Anna Boschetti, Paris: Nouveau Monde Éditions 2010, 195-222.
- “Studiare la maschilità”, *Allegoria*, XXII, 61, gennaio/giugno 2010, 9-36.
- “A New Literary History of America”, *Allegoria*, XXII, 62, luglio/dicembre 2010, pp. 131-142.
- “Murder in Henry James's *The Other House* (1896)”, *Iperstoria*, dicembre 2011, <http://www.iperstoria.it/vecchiosito/httpdocs/?p=541>
- “Studiare il maschile dopo il femminile: Spunti teorici per ripensare gli studi di genere”, *Meno di zero*, giugno 2012, <http://www.menodizero.eu/passatopresente-proposte/238-studiare-il-maschile-dopo-femminile-spunti-teorici-per-ripensare-gli-studi-di-genere.html>
- “The Author's House as Tourist Space”, *Transforming Henry James*, a cura di Anna De Biasio, Anna Despotopoulou, Donatella Izzo, Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2013, pp. 94-109.
- “Jonathan Franzen e il romanzo familiare: *Le correzioni*”, *Letteratura e conflitti generazionali. Dall’antichità classica a oggi*, a cura di Davide Susanetti, Roma: Carocci, 2013 pp. 333-348.
- “L’autonomia e il fattore del genere nel campo letterario statunitense dell’Ottocento”, *Iperstoria*, 2, ottobre 2013 <http://www.iperstoria.it/joomla/15-saggi/68-de-biasio-autonomia>
- “Le vie dell’eroismo femminile. Guerra e violenza in Margaret Fuller”, *Storica*, 58, XX, 2014, pp. 7-47.
- “Hawthorne’s Rome and the U.S. High Cultural Sphere”, *The City of the Soul: The Literary Making of Rome*, Roma: Svenska institutet i Rom, 2015, pp. 135-144.
- “‘It Plays out Like a Novel’: *Mad Men* e la legittimazione artistica nella serialità televisiva”, *Acoma*, 8, Primavera-Estate 2015, pp. 98-111.

- “Le altre voci di una guerra dimenticata: scritture femminili statunitensi della WWI”, in *Narrazioni e immagini delle donne in guerra (1914-1918)*, a cura di Giulia Albanese, Alessandro Faccioli, Carlotta Sorba, Torino: Kaplan, 2016, pp. 41-57.
- *Le implacabili. Violenze al femminile nella letteratura americana tra Otto e Novecento*, Roma: Donzelli, 2016.
- “Dangerous Trips: War Tourism in Willa Cather’s *One of Ours* and Ernest Hemingway’s *A Farewell to Arms*”, in *Harbors, Flows, and Migrations: The USA in/and the World*, a cura di Vincenzo Bavaro, Gianna Fusco, Serena Fusco e Donatella Izzo, Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2017, pp. 163-79.
- “Contemporary Television Series and Literature: An Intense, Transformative Embrace”, *Fusion Magazine*, agosto 2017, <http://www.fusionmagazine.org/contemporary-television-series-and-literature-an-intense-transformative-embrace/>
- “The Gaze and the Iceberg: War Tourism in Ernest Hemingway’s *A Farewell to Arms* (1929)”, *RSA Journal*, 28, 2017, pp. 37-55.
- “Artistic Legitimation in TV Dramas: The “novel model” in *Mad Men* (2007-2015)”, in *The artistic text: cultural tradition and multimedial reality*, a cura di Ugo Persi e A. V. Polonskiy, Edizioni ID, Belgorod 2017, pp. 115-127.
- “‘I was always embarrassed by the words sacred, glorious, and sacrifice’. Tradurre la scrittura statunitense della Grande guerra”, in *Mondi e modi della traduzione. Letteratura, cinema, teatro, televisione, editoria*, a cura di Stefano Rosso e Marina Dossena, ombre corte, Verona 2018, pp. 116-134.
- “Come un romanzo. Dinamiche di legittimazione artistica in *Mad Men*”, in *Tempo di serie. La temporalità nella narrazione seriale*, a cura di Fabio Cleto e Francesca Pasquali, Unicopli, Milano 2018, pp. 149-165.
- “Eroismo e femminile, un binomio difficile: il caso di Margaret Fuller”, *L’analisi linguistica e letteraria*, XXVI, 2, 2018, pp. 145-154.
- “Maschilità e letteratura: uno sguardo dagli USA”, *Narrativa*, nuova serie, 40, 2018, pp. 27-36.
- “Calling the Master Out: Joyce Carol Oates’s Rewriting of Henry James, in *Reading James in the Twenty-First Century: Heritage and Transmission*, a cura di Dennis Tredy, Annick Duperray e Adrian Harding, Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2019, pp. 75-83.

Curatele

- *Declinare il maschile*, sezione tematica di *Allegoria*, XXII, 61, gennaio/giugno 2010.

■ *Transforming Henry James*, a cura di Anna De Biasio, Anna Despotopoulou, Donatella Izzo, Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2013.

Traduzioni

■ Vachel Lindsay, *L'arte del film*, Marsilio, Venezia, 2008 (traduzione, note e postfazione di Vachel Lindsay, *The Art of the Moving Picture*, 1915).

■ "Il gesto della memoria – The Gesture of Memory", Ibiskos, Empoli 2005 (vincitore del Trofeo Riviera del Garda: giovani nel mondo nell'ambito del Premio Internazionale di poesia e narrativa Città di Salò 2006).